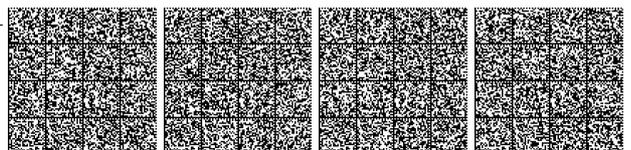


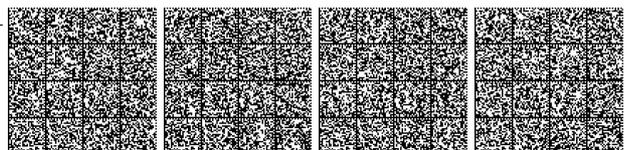
**SISTEMI TERRITORIALI S.P.A.**

*Bando di gara n. 01/2010 - Lotto 1: codice CIG 051679156B - Lotto 2:  
Codice CIG 05168050FA Codice CUP G12H10000000008*

I.1) Denominazione ufficiale: Sistemi Territoriali S.p.A., Piazza G. Zanellato, n. 5, 35131 Padova, Italia - Punti di contatto: Signora Marina Sorgato, Telefono: 049774999, Fax: 049774399, Posta elettronica: [contratti@sistemiterritorialispa.it](mailto:contratti@sistemiterritorialispa.it) - Ulteriori informazioni: Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare, sono disponibili presso i punti di contatto sopra indicati - Le offerte vanno inviate ai punti di contatto sopra indicati. I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice e principali settori di attività: Organismo di diritto pubblico, vie navigabili. L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no. II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: "Studi per il miglioramento infrastrutturale del sistema idroviario dell'Italia del Nord – 2009-IT-91405-S- nel settore delle reti transeuropee dei trasporti (TEN-T), di cui alla decisione C(2010)4173 del 16/06/2010 della Commissione Europea" - Procedura aperta per l'affidamento della progettazione preliminare, definitiva, esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione relativa alla risoluzione di punti singoli di ostacolo alla navigazione di V Classe CEMT lungo la linea navigabile Fissero Tartaro Canalbianco. II.1.2) Tipo di appalto e di prestazione dei servizi: Categoria di servizi: N. 12, Luogo principale di esecuzione: ROVIGO - Codice NUTS ITD37. II.1.3) L'avviso riguarda un appalto pubblico: si. II.1.5) Breve



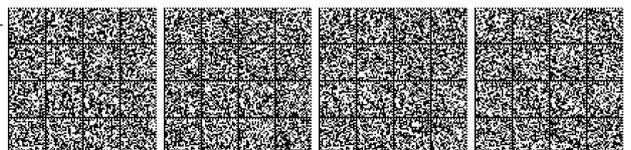
descrizione dell'appalto o degli acquisti: l'appalto riguarda l'affidamento della progettazione preliminare, definitiva, esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione relativa alla risoluzione di punti singolari di ostacolo alla navigazione di V Classe CEMT lungo la linea navigabile Fissero Tartaro Canalbianco suddiviso in due lotti, come dettagliato nella documentazione di gara reperibile integralmente ai punti di contatto di cui al paragrafo I.1) del presente bando. II.1.6) CPV: Oggetto principale 71.30.00.00-1. II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì. II.1.8) Divisione in lotti : sì, le offerte vanno presentate per uno o più lotti. II.1.9) Ammissibilità di varianti: no. II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti i lotti): Euro 1.228.000,00 escluso CNPAIA e I.V.A.. II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione: giorni 180 dall'aggiudicazione dell'appalto). III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: Come indicato all'art. 12 dello schema di contratto. III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: L'appalto è finanziato per il 50% con fondi relativi alla realizzazione del sistema idroviario Padano-Veneto, ai sensi dell'art. 4 c. 176. tab. 1 della 27/12/2003 n. 350 (L.F. 2004) e per il 50% con contributo della Commissione Europea decisione n. C(2010)4173 del 16/06/2010. III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., sono ammessi alla gara i raggruppamenti come previsto nel disciplinare di gara e nelle schede di partecipazione rilevabili sul sito <http://www.sistemiterritorialispa.it>; III.2.1) Situazione personale degli



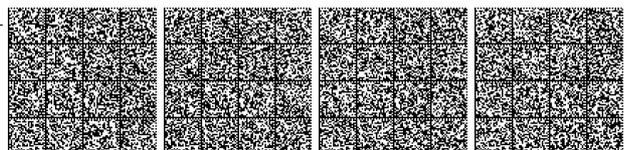
operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale: Vedasi disciplinare di gara, schede di partecipazione e schema di contratto rilevabili dal sito <http://www.sistemiterritorialispa.it>. III.2.2) Capacità economica e finanziaria, III.2.3) Capacità tecnica: Vedasi disciplinare di gara e schede di partecipazione. III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione? Sì - Art. 90 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., sono ammessi liberi professionisti singoli o associati, ogni tipo di Società, raggruppamenti temporanei, consorzi ordinari e consorzi stabili, nonché soggetti aventi sede in altri Stati in possesso dei requisiti previsti dal bando, documentabili secondo le normative vigenti nei Paesi di appartenenza.

III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche: sì.

IV.1.1) Tipo di procedura: Aperta. IV.2.1) Criteri di aggiudicazione: Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati di seguito: 1. Prezzo punti 30, 2. tempi di esecuzione punti 10, 3. Offerta tecnica punti 60. IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica: no. IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: 52/2010. IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto: no. IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'onere e la documentazione complementare: [www.sistemiterritorialispa.it](http://www.sistemiterritorialispa.it). IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: Data: 18/10/2010 Ora: 12,00. IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte: Italiano. IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta: giorni: 240 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte). IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte: Data:



20/10/2010 Ora: 10,00; Luogo: Padova, Piazza G. Zanellato, n. 5; Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: Legali rappresentanti dei concorrenti ovvero soggetti, uno per ogni concorrente, muniti di specifica delega loro conferita dai suddetti legali rappresentanti. VI.2) Appalto connesso ad un progetto e/o programma finanziato dai fondi comunitari: Studi per il miglioramento infrastrutturale del sistema idroviario dell'Italia del Nord – 2009-IT-91405-S- nel settore delle reti transeuropee dei trasporti (TEN-T), di cui alla decisione C(2010)4173 del 16/06/2010 della Commissione Europea. VI.3) Informazioni complementari: 1) Tutte le informazioni e le modalità di presentazione dell'offerta sono contenute nel Disciplinare per la presentazione delle offerte e relativi allegati reperibile c/o indirizzo di cui al punto I.1, nonché sul sito internet [www.sistemiterritorialispa.it](http://www.sistemiterritorialispa.it); 2) Eventuali chiarimenti potranno essere richiesti entro e non oltre il 13/09/2010 esclusivamente a mezzo fax all'indirizzo di cui al punto I.1. Ad essi sarà data risposta in unica soluzione nei successivi 10 giorni all'indirizzo internet [www.sistemiterritorialispa.it](http://www.sistemiterritorialispa.it); 3) lo svolgimento dei compiti del Responsabile del procedimento, nei limiti applicabili a Sistemi Territoriali S.p.A., viene assicurato dall'Ing. Alessandro Bonvicini. VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso: Tribunale Amministrativo Regionale per il Veneto, Cannaregio 2277, 30121 Venezia, Italia, Tel. 0412403911, Fax: 0412403940/941, Posta elettronica: [seggen.ve@giustizia-amministrativa.it](mailto:seggen.ve@giustizia-amministrativa.it), Indirizzo internet (URL): [www.giustizia.amministrativa.it](http://www.giustizia.amministrativa.it). VI.4.2) Presentazione di ricorso: entro 30 giorni dal provvedimento al Tribunale Amministrativo Regionale per il Veneto. VI.5) Data di spedizione del presente avviso alla GUCE:



26/07/2010

Padova, 26/07/2010 Prot. **1607**

SISTEMI TERRITORIALI S.p.A.

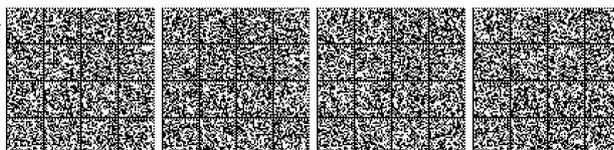
Il Presidente

(Dott. Gian Michele Gambato)

**ALLEGATO B - INFORMAZIONI SUI LOTTI**

Lotto n. 1 Titolo: progettazione preliminare, definitiva, esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione relativa alla ricostruzione dei ponti di Lama Polesine, Cala del Moro, Trecenta, Zelo Circonvallazione e Torretta Veneta. 1) Breve descrizione: L'appalto riguarda l'esecuzione della progettazione preliminare, definitiva, esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione relativa al rialzo dei ponti stradali di Lama Polesine in Comune di Ceregnano (RO), Calà del Moro in Comune di Bagnolo di Po (RO), Trecenta S.P. n.1 in Comune di Trecenta (RO), Zelo Circonvallazione S.S. n. 482 in Comune di Zelo (RO) e Torretta Veneta S.P. n. 46 in Comune di Legnago (VR) finalizzata all'adeguamento delle altezze libere a quelle previste per la navigazione della V classe CEMT. 2) CPV - Oggetto principale: 71.30.00.00-1. 3) Quantitativo o entità: Euro 708.000,00 escluso CNPAIA e I.V.A.

Lotto n. 2 Titolo: progettazione preliminare, definitiva, esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione per il superamento dei limiti di altezza dei ponti della linea ferroviaria Padova-Bologna e del ponte storico di Zelo. 1) Breve descrizione: L'appalto riguarda l'esecuzione della progettazione preliminare, definitiva, esecutiva e coordinamento della



sicurezza in fase di progettazione per il superamento dei limiti di altezza del ponte della linea ferroviaria Padova-Bologna in Comune di Arquà Polesine (RO) e del ponte storico di Zelo in Comune di Zelo (RO) mediante conche di navigazione che consentano l'abbassamento del livello idraulico in corrispondenza dei punti summenzionati del Canale finalizzata all'adeguamento delle altezze libere a quelle previste per la navigazione della V classe CEMT. 2) CPV - Oggetto principale: 71.30.00.00-1. 3) Quantitativo o entità: Euro 520.000,00 escluso CNPAIA e IVA

Sistemi Territoriali S.p.A. il presidente:  
dott. Gian Michele Gambato

TC10BFM16002 (A pagamento).

